

INFORMATIONS

audio-scripto-visuelles (*)

ouvrages

AÏT-HAMOU Khaled, TIMYAN Judith. —
Le préscolaire en langue maternelle en milieu rural ivoirien.

Abidjan : Institut de linguistique appliquée, Université d'Abidjan, juin 1981. — 21 p. ronéo

Ce document présente brièvement une vue globale de l'enfant à l'âge préscolaire, des buts et perspectives du préscolaire, de la nécessité de l'utilisation de la langue maternelle au préscolaire et de l'intégration de l'école dans le village. La présentation des éléments d'un programme préscolaire fait ressortir notamment l'importance du domaine logico-mathématique.

BERNIE Marie-Magdeleine
et ABOUVILLE Arnaud (d'). —

Les tests de sélection en question.

Paris : Les Editions d'Organisation, 1980. — 142 p. (1)

Après avoir analysé la situation de sélection, c'est-à-dire les déterminants de la position du candidat, de l'entreprise et du sélectionneur, cet ouvrage développe les tests les plus connus, en étudie les données utiles ou contestables pour aboutir enfin à cerner la meilleure façon de subir, conduire ou exploiter ces tests.

BOYER H., RIVERA M. —

L'introduction à la didactique du français, langue étrangère.

Paris : CLE international, 1979. — 160 p.

Cet ouvrage est une synthèse des tendances actuelles en méthodologie audio-visuelle au « niveau I », c'est-à-dire pour des débutants absolus. Il préconise l'enseignement du français fondamental au départ, avec des rappels sur la perception de la parole et l'accès au sens, une pédagogie grammaticale implicite et en situation, avec un passage à l'écrit qui n'est pas négligé.

CHANUDET C. —

Esquisse d'une histoire des Comores et des rapports avec les pays de l'Océan Indien.

Moroni : Ministère de l'Éducation nationale, de la Culture, de la Jeunesse et des sports, Institut national de l'Éducation, 1981. — 30 p. ronéo.

Ce document est une chronologie historique des principaux événements survenus aux Comores depuis le peuplement des « siècles obscurs » (V^e-X^e siècles), en passant par l'époque médiévale (X^e-XV^e siècles) pour aboutir à l'intrusion des européens (XV^e-XIX^e siècles).

CHAUMIN Raymonde, LASSALAS Paulette. —
Ecrire, le geste et le sens.

Ecole maternelle et cycle préparatoire.

Paris : Fernand Nathan (2), 1981. — 104 p. (Pédagogie préscolaire)

Cet ouvrage est une innovation dans l'apprentissage traditionnel de l'écriture, qui se faisait en

commençant par l'acquisition du geste, alors que la démarche proposée consiste, dans le cadre d'une cohérence en pédagogie, à éveiller chez l'enfant le désir de produire un texte. Les auteurs analysent donc un certain nombre d'expériences qui ouvrent des perspectives pour des activités concrètes.

CUVELIER Eugène-Henri. —

Le mime : le jeu dramatique et l'enfant.

Paris : Fernand Nathan, 1981. — 11 p. (Pédagogie pratique) (2).

Ayant esquissé l'importance du jeu dramatique en éducation et plus précisément dans notre société moderne, l'auteur s'attarde sur le mime et sa valeur éducative, la connaissance du corps et sa maîtrise méritant, selon l'auteur, d'occuper une place importante dans l'éducation. Enfin, une dernière partie est consacrée à quelques essais de mise en scène des fables de La Fontaine.

DEMORY Bernard, avec la participation québécoise

de JULIEN Lucie et de SAUNIER Michelle. —
La créativité en pratique et en action.

Paris : Chotard et associés (3), 1978, nouvelle édition revue et augmentée. — 285 p.

Ayant défini ce qu'est et ce que n'est pas la créativité, l'auteur décrit les freins à l'imagination puis les moyens de développer sa propre créativité. Il développe ainsi des techniques et une méthodologie particulière puis établit les applications de la créativité ainsi que les limites de ces techniques.

DIARRA Mande-Alpha. —

Sahel ! Sanglante sécheresse.

Paris : Présence africaine (4), 1981. — 169 p.

Cet ouvrage est la fresque sociale d'une révolte des jeunes contre la misère du peuple, notamment en période de sécheresse, face à un pouvoir établi, corrompu et inique.

DIOP Boubacar Boris. —

Le temps de Tamango, suivi de Thiaroye, terre rouge.

Préface de Mongo Béti.

Paris : L'Harmattan, (5), 1981. — 206 p. (collection Encre noire).

Cet ouvrage comporte deux parties : un roman de politique-fiction inspiré des techniques narratives sud-américaines, « Le temps de Tamango », et une pièce de théâtre en six tableaux, « Thiaroye, terre rouge ». Le roman se situe au XXI^e siècle, dans un Etat imaginaire, où des intellectuels tentent une reconstitution des événements des années 1970. A travers une galerie de portraits (ministres, militaires, syndicalistes, militants, hommes de lettre, etc) traitée avec un humour féroce, le jeune auteur sénégalais dénonce l'avalissement de toute une société et s'interroge sur l'échec de la décolonisation en Afrique francophone, échec dû, non plus à une domination économique ou militaire, mais à une domination culturelle et linguistique à laquelle semble condamnée l'Afrique.

La pièce de théâtre se situe, elle, entre 1940 et 1944 et évoque la situation tragique des Noirs sous la colonisation, obligés notamment de prendre les armes pour une guerre qui n'était pas la leur.

Domination ou partage. Développement endogène et transfert des connaissances.

Paris : Unesco, 1980. — 292 p. (Actuel).

Recueil d'extraits d'études interdisciplinaires, cet ouvrage dégage la problématique de la transmission du savoir, du partage des connaissances et des rapports de pouvoir qui en résultent en sélectionnant divers contenus de transferts, notamment en matière de sciences juridiques, économiques et de connaissances technologiques, ainsi que des études de cas montrant la capacité des sociétés de se doter des instruments de leur propre créativité.

DURIF Denise, BARDONNET-DITTE Jeannine
et MERCIER Jeannine. —

Les citoyens de la maternelle.

Paris : Fernand Nathan (2), 1980. — 124 p. (Pédagogie préscolaire).

Cet ouvrage, dont les auteurs disent qu'il est une « tentative de synthèse insérée dans l'actuel contexte historique, social et pédagogique (...) cherchant à démontrer que l'enfant est, dès son plus jeune âge, un être social, socialisé et se socialisant », est principalement destiné aux éducateurs.

Il se compose d'une première partie consacrée à l'analyse des situations consécutives aux divers ordres courants des pratiques éducatives, d'une seconde partie qui expose les fondements théoriques sur l'impact des attitudes de l'adulte dans la genèse neuro-physiologique, psycho-affective et cognitive de l'être rationnel qu'est l'enfant, et enfin une conclusion relative à l'aide que peut apporter l'adulte à l'enfant dans l'exploration de la cité dans laquelle il vit car l'enfant est un être génétiquement social.

La France et le Tiers-Monde.

Paris : Ministère des Relations extérieures et Ministère de la Coopération et du Développement, 1981. — 30 p.

Cette brochure, très illustrée, qui comporte, en préface, une citation de François Mitterrand, définit la nouvelle politique française de développement et compare, chiffres à l'appui, l'aide française, qu'elle soit globale, bilatérale, multilatérale ou destinée aux pays moins avancés, à l'aide internationale au Tiers-Monde.

GIACOTTINO Jean-Claude, VENNETIER Pierre. —

Le fleuve Sénégal.

Paris : Audecam, avec la participation du Ministère de la Coopération, 1981. — 40 p., 40 diapositives couleurs réalisées par l'Audecam, J.-C. Giacottino, P. Michel, et R. Toumayan. Bibliogr.

Ce document décrit le fleuve Sénégal et ses milieux naturels (relief, hydrographie, paysages végétaux, régime, etc). Il fournit également des données sur le milieu humain (géographie humaine, urbanisa-

tion), sur l'économie traditionnelle (agriculture de décrue, élevage, pêche, exploitation du bois), sur les transports et les aménagements. Ces derniers font l'objet d'une analyse critique défavorable mettant en cause diverses politiques d'aménagement suivies, notamment la mésestimation des quatre Etats riverains, les mauvais résultats obtenus au niveau des réalisations expérimentales comme le casier de Richard Toll, etc.

En conclusion, les auteurs estiment que, compte tenu des circonstances difficiles, l'aménagement de la vallée du Sénégal apparaît de plus en plus une aventure au sens noble du terme, de la fin de ce siècle et du début de l'autre siècle.

Les diapositives illustrent donc les données géographiques, les types de végétation, les types humains (Toucouleur, Peul) et leurs modes de vie (habitat), les villes, les techniques culturelles et l'élevage, la pêche et ses techniques, les modes de culture, le grand barrage de retenue de Ross Bethio dans le delta.

IAMCR. —

Mass media and national cultures: a conference report and international bibliography.

Leicester : Centre for Mass Communication Research, University of Leicester, 1980 (6).

Ceci est un recueil des communications présentées à la conférence de l'International Association for Mass Communication Research (Iamcr), qui s'est tenue à Varsovie en 1978. Cet ouvrage comporte notamment une bibliographie sélective internationale sur les médias et la culture, les médias et la culture nationale, transculturelle et la communication internationale.

Index des communications chrétiennes en Afrique.

Paderborn : Verlag Ferdinand Schöning (7), s.d.

Premier catalogue des médias affiliés à des églises chrétiennes dans tous les pays africains (y compris les studios de radio et de télévision, la production audio-visuelle, etc).

LEIF Joseph. —

Formation des enseignants.

Paris : Fernand Nathan (2), 1979. — 191 p. (Problèmes de pédagogie contemporaine).

Cet ouvrage, ayant défini l'historique et la situation actuelle en matière de formation des enseignants, apporte quelques réflexions préliminaires sur les conditions de l'acte pédagogique, enseignant et éducatif, et propose des mesures prospectives permettant d'aider le futur candidat à choisir le métier d'enseignant en toute connaissance de cause. Il développe ensuite les principes et impératifs communs à la formation initiale et à la formation continue des instituteurs, des enseignants du second degré et des universitaires, et donne enfin les dispositions existantes et les moyens qui conduisent à des politiques nouvelles dans ces domaines. En annexe, quelques extraits du plan Langevin-Wallon, et une liste de quelques institutions étrangères de formation.

ZACHARIAN K.C., CONDE Julien ; OCDE Banque Mondiale. —

Migration in West Africa. Demographic aspects. Londres : Oxford University Press (8), 1981. — 130 p.

Cet ouvrage, qui s'appuie sur des données recueillies lors d'enquêtes et de recensements récents, effectués dans neuf pays de l'Afrique de l'Ouest, met en lumière le volume et la direction des migrations externes et internes dans ces pays et présente les caractéristiques sociales et économiques des migrants et des non-migrants telles qu'elles ressortent des données disponibles sur ces pays où ces mouvements migratoires concernent un grand nombre de personnes en quête d'une amélioration de leurs conditions de vie.

POPHAM J., BAKER E.L. —

Comment programmer une séquence pédagogique.

Traduit par M. Delory.

Paris : Dunod (9), 1981. — 152 p.

Cet ouvrage propose cinq programmes d'auto-instruction pouvant aider les enseignants dans une prise de décision éducative, en définissant les objectifs, en évaluant l'effet d'une séquence pédagogique, etc.

RICHAUDEAU François. —

Conception et production des manuels scolaires. Guide pratique.

Paris : Unesco, 1979. — 290 p.

Cet ouvrage, issu du vœu émis lors de la 19^e session de la Conférence générale de l'Unesco, s'adresse aux responsables de la production, de l'adaptation et de la sélection des manuels scolaires qui restent, et de loin, le média le plus économique et le plus employé puisqu'il absorbe encore 85 % des dépenses mondiales de matériel pédagogique. Il insiste particulièrement à l'intention des pays en développement, sur les techniques les plus simples et les plus économiques pour l'élaboration de ces manuels.

Il se compose d'un long questionnaire pour l'évaluation de l'élaboration d'un manuel scolaire et du texte lui-même, largement illustré par des exemples ou des citations. Le texte est lui-même réparti en quatre chapitres : définitions et fonctions d'un manuel, présentation du manuel, langages du manuel et enfin gestion du manuel. Une bibliographie détaillée et une annexe sur « les éléments pour un examen critique des manuels scolaires » achèvent cet ouvrage.

VAN DANTZIG Albert. —

Les Hollandais sur la Côte de Guinée à l'époque de l'essor de l'Ashanti et du Dahomey, 1680-1740.

Paris : Société française d'Histoire d'Outre-Mer, 1980. — 327 p. 4 cartes, 10 pl. (Bibliothèque d'Histoire d'Outre-mer, Nouvelle série, Travaux-3), (10).

Cet ouvrage tente de répondre à la question des relations entre le renversement de tendance qui se manifeste à la fin du 17^e siècle par le passage du commerce de l'or à la traite des Noirs et l'essor politique des Etats de la Côte de Guinée, Ashanti et Dahomey. Cette étude s'appuie essentiellement sur les archives conservées aux Pays-Bas, en particulier celles de la Compagnie néerlandaise des Indes occidentales.

revues

LES AMIS DE SÈVRES (11)

L'action culturelle ; une contribution à l'ouverture de l'école, n° 4, décembre 1980, 100^e numéro. — 170 p.

Le contenu de ce centième numéro s'appuie essentiellement sur des collaborateurs de la Mission d'action culturelle du Ministère de l'Education et dresse un premier tableau de l'action entreprise en milieu scolaire pour que l'imagination se développe à l'école.

La première partie du numéro qui s'intitule « Ne pas enseigner autre chose, mais enseigner autrement », présente des études sur les divers modes d'expression et de contacts avec la création, sur les rapports possibles et souhaitables de l'enseignement avec le théâtre, la musique, la poésie, les arts plastiques, le musée. Cette pre-

mière partie traite également des rapports avec l'environnement, les actions culturelles pouvant intervenir au niveau du patrimoine, des sciences et techniques, de l'informatique et enfin des médias et de l'audiovisuel. La seconde partie, intitulée « Pour une ouverture cohérente », en explicitant le projet d'activités éducatives et culturelles des collèges et lycées, en montre les objectifs et les résultats.

ANNALES AEQUATORIA (12).

Cette publication annuelle prend la relève de « Aequatoria » fondée en 1937 par G. Hulstaert et qui a cessé de paraître en 1962.

Consacrée à la recherche culturelle, cette revue tente de favoriser la recherche scientifique relative aux cultures et langues zaïroises avec une attention particulière pour le Mongo. Les domaines couverts sont la linguistique, l'anthropologie culturelle et sociale, la littérature en langues bantoues, l'histoire.

Le numéro 2 de 1981 comporte, entre autres, les articles suivants :

- Langue et philosophie, de G. Hulstaert.
- Transformation in the feature analysis device. An application in Kiswahili, par Rwingamba Barinda.
- Antonymie et structure du lexique en kiluba, par Kilumba Katutula et Mbuya Mukombo.
- Pour ou contre les terminologies « Métathèse, haplogie, télescopage et imbrication » en linguistique africaine, par Sibatu Ikamany.
- Évolution du système de parenté dans la société Suku précoloniale, par Yelengi Nkasa Tekilazaya.

BULLETIN DES ÉTUDES AFRICAINES DE L'INALCO (13).

Volume I, n° 1, 1981. — 175 p.

Ce nouveau bulletin doit paraître deux fois par an. Il est élaboré et diffusé par le Centre d'études et de recherches africaines de l'Inalco. Ce centre a été créé en octobre 1980 en vue d'encourager et de contribuer à coordonner les recherches susceptibles de concourir à la connaissance de la personnalité socio-culturelle des peuples d'Afrique ainsi que les tendances particulières du développement de leurs cultures respectives. Ce bulletin reflète donc les travaux collectifs ou individuels de ses quatre unités de recherche, de réflexion et de documentation spécialisée intitulées respectivement : pédagogie, contacts de langues, langues et sociétés, littératures.

BULLETIN TRIMESTRIEL de la Fédération internationale pour l'éducation des parents / International Federation for Parent Education (14).

Séminaire international la famille et l'école (15). 2^e trimestre 1981, p. 10-54, 3^e trimestre 1981, p. 22-47.

Ce séminaire international, qui s'est tenu au Centre international d'études pédagogiques à Sèvres, a réuni 80 participants représentant une vingtaine de pays dont, entre autres, la Belgique, le Brésil, le Cameroun, le Canada, les États-Unis, la Finlande, la France, la Hongrie, l'Iran, l'Italie, le Japon, le Liban, la R.F.A., le Royaume-Uni, le Sénégal, la Suède, la Suisse et le Togo. Les grands thèmes abordés s'intitulaient :

- Langue de la famille et langue de l'école, ou les problèmes rencontrés par un enfant dont la langue maternelle diffère de la langue de l'école.
- L'enfant et l'adolescent entre la famille et l'école, ou la nécessité de la création de nouveaux espaces éducatifs entre la famille et l'école, à l'usage des enfants et des adolescents.

- Table ronde internationale sur les rôles respectifs, responsabilités et relations des parents et des enseignants.

- Table ronde internationale sur les formes institutionnalisées des relations famille-école.

- Famille, école et préjugés ethniques.

Un consensus global des participants s'est dégagé, remettant en cause certains des principes et certaines des structures du monde d'aujourd'hui. Ces remises en cause concernaient notamment les finalités économiques de l'éducation tant familiale que scolaire, la compétition et la sélection, reflets de la lutte des hommes, étant génératrice de fantasmes matérialistes engendrant l'angoisse, la frustration et des pulsions agressives. Ces remises en cause concernaient également les valeurs, la civilisation de l'avoir et du faire devant être supplantée par la civilisation du savoir. Ont également été dénoncés l'égalitarisme et l'obsession de la normalité, le développement indéfini du temps scolaire par rapport au temps familial, la sclérose de la famille close ou la remise en cause du discours moralisant et enfin la révision de la répartition traditionnelle des tâches entre famille et école, à savoir, aux parents l'enseignement normatif, éthique, idéologique, à l'école, le savoir intellectuel et cognitif. Le rapport de synthèse concluait que, école et famille, deux institutions les plus menacées du monde moderne, sont condamnées à se sauver ensemble.

CANADIAN JOURNAL OF AFRICAN STUDIES / REVUE CANADIENNE DES ÉTUDES AFRICAINES (16).

Volume 15, n° 3, 1981.

Dans le cadre des chapitres « Études bibliographiques », et « Comptes rendus » de cette revue, nous avons relevé les analyses suivantes :

- **Pouvoirs et sociétés : les relations Églises et États dans l'Afrique noire contemporaine**, par G. Feltz. Il s'agit de l'étude de deux ouvrages, l'un d'Adrian Hastings « A history of African Christianity » (17), synthèse des relations Églises-États entre 1950 et 1975, l'autre de Edward Fasholede « Christianity in independent Africa », recueil des travaux présentés lors d'une rencontre internationale au Campus universitaire de Jos au Nigeria, en septembre 1975.

- **African literature today**, par T. Goldie.

Cet article fait la synthèse de deux volumes consacrés à la littérature africaine contemporaine de l'ouvrage de E.D. Jones « African literature today. 9 : Africa, America and the Caribbean. 10 : Retrospect and prospect » (18).

- **Les Comores**, par H. Chagnoux et A. Haribou, analysé par J. Benoist (19).

Œuvre d'un politologue et d'un agronome, ce petit ouvrage, après un aperçu sur les données géographiques, historiques, et ethnographiques de ces îles, développe deux faits principaux : le séparatisme mahorais et la révolution d'Ali Soilih. Le sous-développement des îles y est également traité, suivi des potentialités agricoles, animales, semi-industrielles et tertiaires de l'économie comorienne.

- **Myth, literature and the African World**, par Wole Soyinka, analysé par Siga Asanga (20).

Cet ouvrage, qui démontre clairement que l'Afrique est une entité culturelle qui a produit un corpus de mythes et de traditions littéraires, est une réponse à la controverse sur le problème de la classification et de la nomenclature de la littérature africaine.

LES CARNETS DE L'ENFANCE

Expériences novatrices d'éducation formelle et non formelle : accès au savoir et participation communautaire (tendances nouvelles et études de cas). N° 51/52, 1980. — 210 p. (21).

Le Tiers-Monde tente de trouver des systèmes éducatifs répondant aux besoins des populations. Les articles de ce numéro spécial mettent donc l'accent sur :

- L'articulation des approches participatives avec les systèmes conventionnels de l'enseignement.

- Les tentatives d'ouvrir l'accès au savoir et au savoir-faire aux groupes de populations jusqu'ici laissés pour compte.

- Les initiatives novatrices qui veulent intégrer les systèmes d'enseignement aussi bien formels que non formels aux services de base.

CLUB DES AMIS DE LA NATURE EN MAURITANIE (22).

Ce bulletin comporte des comptes rendus d'activité de ce club et des articles consacrés à la géologie, l'écologie, la botanique, etc., en Mauritanie.

CONTACT

NEMEC Jeanne. — **Redécouvrir une ressource ancienne : un regard nouveau sur la médecine traditionnelle.**

Cahier n° 49, novembre 1980. — 24 p., bibliogr. (21).

L'auteur tente de définir et d'appréhender dans sa réalité multiforme la médecine « traditionnelle » ou « indigène » ou « populaire ». Son analyse porte donc, tour à tour, sur les avantages et les inconvénients de la médecine traditionnelle, sur les caractéristiques de chaque système médical (africain, chinois, indien...), sur les rapports entre l'église et la médecine traditionnelle.

DIMI, revue du Centre pour l'étude des langues congolaises (Celco) (23). N° 4-5, 1980.

Entièrement consacré aux problèmes de linguistique africaine, ce quatrième numéro comporte les articles suivants :

- Linguistique africaine et réalité des langues d'Afrique : à propos de quelques faits de lexicologie dans les langues bantu, par A. Ndinga.

- La classification nominale du munukutuba, par F. Lumwamu.

- A propos des voyelles nasales dans le parler de Bokwele (Mosaka, Congo).

- Nouvelles considérations sur la classification nominale en Bantu, par J. Ndamba.

- De l'interférence lexicale du français et du kiyombe, par K. Mombo Lutete.

- L'influence du français sur le lingala, par P. Nzete.

- Le système des « verbes du mouvement » de la langue russe et ses implications pédagogiques chez les étudiants francophones, par C. Pereira.

- Le phénomène de la dévoration dans le conte kamba, par P. Denguika.

- Notes bibliographiques sur les langues congolaises, par F. Lumwamu.

EDUCAFRICA (24).

L'éducation des personnes handicapées : Education for disabled persons.

Numéro spécial, décembre 1981.

Ce numéro spécial, édité à l'occasion de l'année internationale des personnes handicapées, comporte deux parties : d'une part les notes du Breda (Bureau régional de l'Unesco pour l'éducation en Afrique), faisant état des activités de l'Unesco dans les domaines de l'éducation en faveur des handicapés, et d'autre part des contributions de spécialistes africains sur des échanges d'idées et d'expériences qui sont en fait des réflexions sur les travaux menés dans leurs pays respectifs.

ÉDUCATION 2000. Audiovisuel, communication, pédagogie (25).

Informatique au présent.

N° 19, juin 1981, 172 p.

Ce numéro, suite du numéro 16 de 1980, intitulé « Ordinateur à tous les étages », évoque à travers ses articles, le problème de l'enseignement avec l'informatique (et non de l'informatique). Articulé autour de six rubriques (témoignages, réflexions, interrogations, politiques, stratégies, pratique), il comporte aussi bien des communications originales comme les entretiens avec les enseignants et des praticiens ou « informatique et enseignement » de Jacques Ellul, que des textes connus comme le programme d'action du Ministère de l'Éducation.

ENVIRONNEMENT AFRICAIN

Enfance-jeunesse dans les environnements soudano-sahéliens.

Vol. 4, n° 2/3/4 (14/15/16), 1980. — p. 1-550 (21).

Ce numéro spécial traite de l'incidence des problèmes de l'environnement et du développement de l'Afrique sur les enfants et la jeunesse dans la zone soudano-sahélienne. Parmi les nombreux articles présentés, citons entre autres :

- Un présent difficile, un avenir incertain. Enfants et jeunes pasteurs autour de Labgar (Sénégal).

- Inégal accès à la scolarisation dans le Nord-Cameroun.

- Itinéraires sociaux de jeunes migrants vivant en milieu péri-urbain.

- Instabilité des valeurs et socialisation de l'enfant.

- L'excision, tradition mutilante ou valeur culturelle ?

- Les associations villageoises : seule base possible d'un développement au service des populations sahéniennes.

MULTIPLEX (26).

ROBERT Guy. — Microprogrammes, émissions courtes répétitives. L'apport des techniques publicitaires aux campagnes de radio éducative.

Les dossiers de Multiplex, 1981. — 406 p.

Ce dossier comporte 95 fiches analytiques, chacune d'entre elles traitant un aspect particulier, technique ou théorique de la préparation d'une campagne utilisant des microprogrammes, et huit textes descriptifs relatant la préparation de campagnes réalisées en France et en Afrique. Une bibliographie importante complète ce dossier.

Mais qu'est-ce qu'un microprogramme ? Elaboré en 1966, ce terme, qui est un néologisme, désignait une nouvelle formule d'émissions éducatives très courtes et répétitives. A titre d'exemple, nous pouvons citer les titres de quelques-unes des fiches présentées :

- Une campagne : quels degrés de diversification ?

- Comment réunir les données qualitatives avec peu de moyens.

- De l'axe de communication au message : quelle étape ?

- Comment accrocher le message ?

REVUE INTERNATIONALE DES SCIENCES SOCIALES

Technologie et valeurs culturelles.

Volume 33, n° 3, 1981 (27).

Ce numéro comporte six articles répartis suivant les sujets suivants :

- Incidences sociales et innovation.

- Choix et perspectives technologiques.

- Énergie nucléaire.
- Perspectives historiques.

REVUE DES PARLEMENTAIRES DE LANGUE FRANÇAISE (28).

Les aspects culturels de la coopération internationale dans le cadre de la Convention de Lomé.
N° 43, 1981. — p. 5-52.

Certaines insatisfactions de pays ACP se sont fait jour lors de la seconde convention de Lomé (31 octobre 1979) du fait que la mise en œuvre de la convention s'est souvent opérée de façon économique sans prendre en compte la dimension humaine, sociale et culturelle d'une politique de coopération. C'est pourquoi, les 28 et 29 avril 1981, s'est donc engagé à Bruxelles, dans les locaux de l'Assemblée des Communautés européennes, et sur la base du rapport élaboré par la section sénégalaise, un débat sur ce thème entre les parlementaires membres de l'Aiplt (Association internationale des parlementaires de langue française) et des organismes internationaux (Parlement européen, Acp, Cee, Unesco, Bit, Acet, Aupelf, etc.).

Au terme des discussions, des recommandations ont été élaborées :

- Estimant qu'il est nécessaire de tenir compte des besoins et aspirations des populations en ce qui concerne leur propre développement.
- Suggérant aux parlements et aux gouvernements des pays Acp/Cee de développer les conditions favorables à une connaissance mutuelle et approfondie des peuples et de leur culture.
- Souhaitant que les aspects culturels du développement fassent l'objet dans la prochaine convention d'un chapitre particulier s'étendant à tous les domaines de la coopération.
- Suggérant que soit créé un groupe de travail chargé de définir une véritable mise en opération du développement par la coopération culturelle.

articles

Une alimentation équilibrée pour avoir force et santé.

In : Agripromo (29), n° 33, avril 1981. — p. 12-15.

Article de vulgarisation faisant un très bref rappel de la situation alimentaire en Afrique, des causes de la malnutrition et des remèdes possibles.

AMIN Samir. —

Une nouvelle stratégie de développement : l'industrialisation au service de l'agriculture.

In : Cérès (30), vol. 14, n° 5, septembre-octobre 1981. — p. 27-32.

Le développement agricole, nouvelle priorité, implique une politique d'industrialisation rarement prise en considération. En prenant le cas concret du Sahel africain, l'auteur, après avoir synthétisé, chiffres à l'appui, la nature et la structure du développement économique et social du Sahel au cours du dernier demi-siècle, analyse la « stratégie d'Ottawa » définie par les donateurs du Club du Sahel, qui devrait permettre l'autosuffisance de la région à l'horizon 2000. Mais il pose la question de savoir si la stratégie implicite qui gouverne le choix des projets permet d'assurer le succès recherché. Très pessimiste à ce sujet, l'auteur insiste sur la nécessité absolue du développement parallèle de l'agriculture et de l'industrie, l'industrie de soutien à la modernisation agricole pouvant revêtir diverses formes adaptées aux conditions spécifiques locales.

BAMABA Sékou Mohammed. —

Les sources orales : enquêtes historiques dans le Bas-Bandama (Côte d'Ivoire).

In : Afrique et langage, n° 14, 2^e trimestre 1980. — p. 5-57 (21).

L'auteur développe les méthodes suivies et les problèmes rencontrés lors de la collecte et du traitement des traditions orales au Bas-Bandama, ces traditions étant recueillies non seulement auprès des détenteurs du pouvoir politique, économique et religieux, mais aussi auprès des représentants de toutes les couches sociales des villages.

BHELY-QUENUM Olympe. —

La littérature du pays profond.

In : Le mois en Afrique (31), n° 190-191, octobre-novembre 1981. — p. 140-150.

« La littérature béninoise ? ...connais pas. » C'est en ces termes que débute cet article qui, ayant décrit « le creuset de l'être et du fait béninois » où prennent naissance les idées que véhiculent les œuvres des créateurs, fait un tour d'horizon des diverses productions littéraires nationales essentiellement endogènes. C'est ainsi que sont évoquées les œuvres de Paul Hazoumé, Casimir Agbo et Maximilien Possy-Berry-Quenum, archivistes de la culture populaire nationale. Les produits de celle-ci, de même que les mythes qu'il lui arrive de développer, sont des concentrés de vies nationales. Le fondement repose sur l'audition des anciens, la collecte de la tradition orale et la parfaite connaissance d'au moins deux langues de leur pays. Mais qu'en est-il de l'avenir de la littérature béninoise, production authentiquement nationale, mais si peu abondante ? Les facteurs : analphabétisme (85 % de la population), manque de structures d'accueil pour les échanges et la confrontation de la production littéraire, absence de moyens de diffusion et d'édition, sont-ils les seuls responsables de l'échange médiocre, sinon quasi nul, entre l'écrivain béninois et le public de son pays ?

CHABAL Patrick. —

Guinée-Bissau, Cap-Vert : historique et politique.

In : Le mois en Afrique (31), n° 190-191, octobre-novembre 1981. — p. 119-139.

Les deux premières parties de cet article présentent en parallèle les données sociologiques, historiques et politiques de base des deux pays, permettant ainsi au lecteur de saisir les aspects complémentaires et divergents de l'évolution historique de ces deux anciennes colonies portugaises de l'Afrique de l'Ouest. La troisième partie développe une analyse politique détaillée du coup d'État qui a eu lieu le 14 novembre 1980 en Guinée-Bissau, coup d'État qui remet en question l'évolution du Paigc (32), mais aussi l'avenir des relations entre les deux pays.

La communication par satellite.

In : Problèmes audiovisuels (33), n° 3, 1981. — p. 3-13.

Après un bref rappel de quelques définitions, cet article présente un tableau permettant de situer dans leur contexte mondial, les projets européens de radiodiffusion par satellite, les étapes techniques qui ont rendu possible le lancement de satellites lourds, le passage d'une compétition militaire et de prestige entre l'Urss et les Usa à une compétition commerciale, le souci européen d'une politique spatiale autonome. Enfin, il présente un recueil d'articles parus dans diverses revues, permettant au lecteur d'avoir une vision plus claire des réalisations et notamment de la radiodiffusion sur les lanceurs. Les perspectives, à l'horizon 81, comportaient le lancement par les Usa de la Navette spatiale, véhicule habité et réutilisable, le lancement, par l'Europe, d'Ariane. Il décrit également les caractéristiques des satellites de

radiocommunication et les équipements nécessaires pour la réception au sol.

Environnement : la Commission pour l'éducation de l'Union internationale pour la Conservation de la Nature et des Ressources.

In : ICVA Informations, n° 88, janvier 1981. — p. 30.

Cette commission, constituée en 1948, a pour objectif d'ensemble de promouvoir la prise de conscience la plus large possible quant à la nécessité de la conservation de la nature. Trois objectifs sectoriels sont également à citer dans ce domaine :

- promouvoir l'éducation, de type classique ou non,
- former des spécialistes participant à la gestion et à la prise de décisions relatives à la conservation,
- incorporer les éléments éducatifs dans les activités de l'Uicn (Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles).

Environnement et technologies. — Technologies traditionnelles pour le développement des environnements africains. Compte rendu et documents du séminaire de Cotonou (Bénin), 29-31 décembre 1957.

In : Environnement africain, vol. III, n° 3-4, 1979, p. 1-382 (21).

L'ensemble des articles et des documents de ce dossier traite des rôles que les techniques dites « modernes » et celles dites « traditionnelles » sont appelées à jouer pour promouvoir le développement du Tiers-Monde.

ERWAN Jacques. —

Effrayer, dissimuler, métamorphoser.

In : L'éducation (34), n° 454, 30 avril 1981. — p. 30-33.

Tombé en désuétude, le masque qui, traditionnellement, était de toutes les fêtes, a beaucoup intrigué les ethnologues et les sociologues. Cet article relate donc les efforts réalisés en France pour revaloriser le masque par des spectacles, des expositions, etc., et notamment le festival des arts traditionnels organisé par la Maison de la culture de Rennes qui a consacré son édition 1980 aux « expressions sacrées, profanes ou théâtralisées basées sur les rôles du masque ».

Cette manifestation a été suivie à Rennes, pendant six mois, par une « action éducative en profondeur » consistant en des stages, des projections de films, une documentation pédagogique, une exposition, etc.

FAUCHON Jean. —

Les coûts occultes du développement. Quand les pénuries alimentaires imposent la mise en valeur de terres marginales, les populations locales sont souvent perdantes.

In : Cérès (30), vol. 14, n° 5, septembre-octobre 1981. — p. 33-38.

En s'appuyant sur trois exemples concrets : le haut barrage d'Assouan, le canal Jonglei au Soudan et les barrages sur le fleuve Sénégal, l'auteur démontre qu'il est possible de regrouper les problèmes rencontrés en quelques grandes catégories et que les solutions découvertes lors de la mise en œuvre d'un aménagement peuvent être étudiées avec profit dans une autre situation comparable.

HORWITZ Marc. —

L'Afrique face à l'explosion urbaine.

In : Croissance des jeunes nations, n° 224, janvier 1981. — p. 33-35 (21).

Le présent article rend compte de deux expériences en cours pour gérer le problème de

l'urbanisation : un projet d'habitat populaire en Mauritanie, un projet dans la banlieue de Dakar (Sénégal).

Les journaux ruraux en Afrique : un exemple ghanéen.

In : Idées et action (35), n° 141, 1981/3. — p. 10-16.

Les journaux ruraux pourraient être un bon moyen d'encourager l'alphabétisation et du même coup le développement rural. Cet article illustre donc, en s'appuyant sur l'exemple d'un journal dont le siège est à Tsito (Ghana), à quel point la presse peut contribuer aux activités locales de développement. Il montre également les obstacles (manque de matériel d'imprimerie, longues distances à parcourir, faibles moyens financiers, formation des journalistes, etc.), qu'un tel journal doit vaincre simplement pour survivre. Il suggère également quelques solutions : passage à la ronéo ou imprimerie centrale, coopération plus étroite entre coopératives, etc.

MADJRI John D.R. —

Pour que la terre produise mieux.

In : Construire ensemble (36), n° 3, 1981. — p. 10-20.

« L'Afrique des paysans semble s'engager dans une voie sans issue. Il faut redonner sa place à la petite production paysanne en aidant les ruraux à mieux produire de quoi se nourrir ». Il faut donc maîtriser la terre et le travail des sols, lutter contre l'érosion, fertiliser la terre, aménager les bas-fonds : c'est ce que décrit, en s'appuyant sur des exemples très précis, cet article de vulgarisation.

NGOMA-BINDA. —

Note bibliographique : « Guérir le malade et la maladie. L'infirme et son univers en Afrique noire », par Zamenga Batukezanga.

In : Zaire-Afrique (37), n° 161, janvier 1982. — p. 53-57.

L'auteur de cette courte analyse de l'ouvrage de Zamenga, estime que ce livre est d'un apport important dans l'approche de l'univers singulier des handicapés et dans la recherche d'une thérapie adéquate et adaptée à chaque personne handicapée, cet apport résidant notamment au niveau de la méthode d'approche qui à la fois fait appel à la philosophie, à l'éthique et aux témoignages personnels des handicapés eux-mêmes.

PRADELLES DE LATOUR DEJEAN Charles-Henry. —

Kaningou ou les affres de l'alliance inversée.

In : L'Homme (38), vol. 21, vol. n° 2, avril-juin 1981. — p. 103-114.

Dans le but de dégager le rapport original que le mythe entretient avec l'ordre matrimonial et rituel, l'auteur présente tout d'abord le mythe des malheurs de Kaningou, fille de chef, très connu des habitants des chefferies bamiléke situées sur les plateaux du Centre-Ouest du Cameroun. La version présentée est celle de la chefferie bangwa, analysée ensuite à l'aide de données ethnographiques relevées sur le terrain, et démontrant d'une part, que l'alliance n'est pas seulement un échange, mais une combinaison d'échange et de don, et d'autre part, que l'envers de l'alliance aboutit à la sorcellerie.

Le rôle des bibliothèques universitaires dans les systèmes d'information des pays en développement.

In : Universités (39), vol. 2, juin-août 1981. — p. 23-24.

Cet article présente un extrait de l'allocation d'ouverture du séminaire qui était organisé à

Dakar, du 9 au 14 mars 1981, par l'Unesco, l'Aupelf et l'Iflla (International Federation of Libraries Association). Il a réuni les experts et directeurs de bibliothèques universitaires de onze pays : Algérie, Bénin, Botswana, Cameroun, Côte-d'Ivoire, Gabon, Ghana, Haute-Volta, Nigeria, Sénégal et Togo. Les débats s'articulaient autour des thèmes suivants :

- Rôle de la bibliothèque universitaire au sein de l'université : soutien à la recherche et à l'enseignement ; coordination de l'information.
- Place et rôle de la bibliothèque universitaire au sein du réseau national d'information scientifique et technique.
- Place et rôle des bibliothèques universitaires dans les bibliothèques culturelles du pays.
- Circulation de l'information entre les bibliothèques universitaires à l'échelon régional.

SAINT-ANDRÉ UTUDJAN Éliane. —

Le thème de la folie dans la littérature africaine contemporaine (1960-1975).

In : Présence africaine (4), n° 115, 1980. — p. 118-147.

D'après cette étude, qui a porté sur des œuvres d'écrivains anglophones et francophones, les héros fous ou prétendus fous de la littérature africaine sont conçus par leurs auteurs comme de pitoyables anti-héros, victimes de la démence des sociétés humaines et comme des visionnaires en possession de pouvoirs régénérateurs. Ces personnages dits fous, assument la double fonction d'interprètes impitoyables de la déraison universelle et de gourous appelés, grâce à leur sensibilité aigüe d'artistes et leur pouvoir d'empathie avec l'univers tout entier, à contribuer à la rédemption morale et spirituelle de leurs semblables. A l'heure du naufrage de l'humanité, le fou de la littérature est chargé de sauvegarder quelques ultimes valeurs. Attribuant, en effet, à la folie, des structures conformes aux croyances africaines dans l'interdépendance absolue de toutes les parties de l'univers, les écrivains africains placent leurs derniers espoirs dans ces pitoyables aliénés qui peuplent leurs œuvres.

SAOUMA Edouard. —

Un nouvel ordre alimentaire pour l'Afrique.

In : Cérès (30), vol. 14, n° 5, septembre-octobre 1981. — p. 22-26.

Cet article évoque tout d'abord la crise alimentaire mondiale puis le plan d'action de Lagos pour le développement économique de l'Afrique qui s'est tenu les 28 et 29 avril 1981. Il y est exprimé des idées que le continent africain pourrait globalement parvenir à l'autosuffisance alimentaire s'il existait un meilleur équilibre entre cultures vivrières et cultures de rente, si le pouvoir d'achat du paysan était accru, si l'agro-industrie et la recherche agronomique étaient plus développées, etc...

L'avènement d'un nouvel ordre alimentaire en Afrique, première étape nécessaire et indispensable à l'instauration d'un nouvel ordre économique international, dépend étroitement du rôle essentiel que doivent jouer les chefs d'État africains eux-mêmes. Sans la participation active des masses paysannes au développement rural, ce nouvel ordre ne verra jamais le jour. Dans beaucoup de pays africains, ce monde est en effet abandonné à lui-même et souffre de ne pouvoir se faire entendre et d'être privé de l'impulsion politique nécessaire à sa mobilisation.

VULLIEZ Hyacinthe. —

Au cœur du Rwanda, des villageois qui s'organisent.

In : Croissance des jeunes nations, n° 222, novembre 1980. — p. 31-35 (21).

Pour démontrer que le développement doit être global et concerner tous les niveaux et domaines, cet article décrit l'expérience du village de Kanama au Rwanda.

YOKA Lye Mudaba. —

L'impact de l'art traditionnel et populaire à Kinshasa : folklore ou résistance ?

In : Zaire-Afrique (37), n° 161, janvier 1982. — p. 47-51.

L'auteur fait tout d'abord un examen critique des recherches africanistes sur les traditions orales, recherches qui devraient répondre aux exigences du développement de l'Afrique d'aujourd'hui et de demain. Il démontre ensuite, en se basant sur l'exemple de Kinshasa, qu'« en milieu urbain, il naît une forme de nostalgie de la communaucratie, surtout de la part des marginaux, qui se caractérise entre autres formes par une expression artistique revendicatrice, que ce soit dans le domaine du théâtre, de la peinture ou de la musique ».

thèses

SIDI CISSE Boureima. —

Influence du stage de ruralisation sur les attitudes des élèves-maîtres des instituts pédagogiques d'enseignement général au Mali.

Thèse pour l'obtention du grade de maîtrise en sciences de l'éducation à l'Université Laval. Québec : Université Laval, Faculté des Sciences de l'éducation.

Projet ouest-africain de formation à la recherche évaluative en éducation, 1981, étude n° 5. — 158 p., nombreux tableaux.

Cette étude se place dans le cadre de l'expérience malienne sur la formation des élèves-maîtres dans les écoles pilotes d'enseignement rural, et plus particulièrement sur leur initiation pratique à la vie rurale. Elle a donc pour but de déterminer si des changements interviennent pendant le stage de ruralisation dans la façon dont les élèves-maîtres perçoivent ce monde rural, le travail manuel et l'école ruralisée, et de déterminer dans quelle mesure les changements constatés sont dus à ce stage. Les résultats obtenus montrent que l'impact du stage, sans être considérable, est tout de même sensible si l'on considère les changements d'attitude vis-à-vis du travail manuel et du milieu rural, mais qu'il est moindre eu égard à l'école ruralisée.

KONATE Mamourou. —

Problématique de l'enseignement en langue maternelle à l'éducation de base. —

Mémoire de fin de stage, Formation d'Élève Conseiller pédagogique itinérant, Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture, Institut national d'Éducation (Haute-Volta), sous la Direction de Bernadette Sanou, 1981.

Ce mémoire, ayant précisé le sens de certains termes utilisés (éducation de base par exemple), examine les fondements linguistiques, psychologiques et culturels de l'enseignement en langue maternelle au sein de l'éducation de base. Il développe ensuite les difficultés d'un tel enseignement, exposant notamment les problèmes d'ordre technique, tels que la formation et l'encadrement des enseignants, le matériel pédagogique et l'état de la recherche sur les langues voltaïques. Enfin, dans la dernière partie, l'auteur examine les facteurs politiques, techniques et méthodologiques qui permettent d'envisager, avec optimisme, cette nouvelle option éducative de la Haute-Volta.

colloques

Unesco. —

Séminaire de formation sur les problèmes de l'enseignement des langues en milieu bi- ou multi-culturel, Lomé (Togo) 2-11 septembre 1980.

Ce séminaire, auquel ont assisté des spécialistes de la question ainsi que des personnalités internationales et nationales, entre dans le cadre des études de l'Unesco sur les problèmes que pose la promotion des langues africaines.

Etant donné que le plurilinguisme donne à l'étudiant accès tant à la culture traditionnelle qu'aux avantages des échanges régionaux et internationaux en raison de la maîtrise d'une seconde langue, ce séminaire a étudié la programmation de toutes les langues choisies comme support et matières d'enseignement, dans un cadre multilingue et à la lumière de la politique nationale en matière linguistique. Parmi les questions abordées, figurent la typologie et la dynamique du multilinguisme, les principes et la pratique pour la conception de programmes et les problèmes techniques inhérents à cette programmation.

La vision de la femme dans les littératures francophones.

Deux journées de réflexion, organisées par le Centre international d'études francophones de Paris IV (40), dans la deuxième quinzaine de mars 1983, seront consacrées à ce thème.

organismes

EACROTANAL (41).

Nous avons déjà évoqué dans nos colonnes (42) la création et les objectifs de ce Centre de recherches sur les traditions orales et les langues nationales africaines en Afrique de l'Est.

Poursuivant ses activités, il publie désormais régulièrement ses travaux en cours et les résultats acquis dans diverses collections, toutes bilingues anglais-français. Il s'agit de :

- **Eacrotanal-information**, périodique bi-annuel d'études et d'information. Dans le premier numéro de 1980, nous notons, par exemple « Oral traditions and archæology » et la mention du premier colloque d'experts organisé par cet organisme sur les traditions orales et les langues nationales africaines, ainsi que la présentation de l'Institut de recherche kiswahili. Dans le n° 2/3 de mai 1981, citons « Planification linguistique et utilisation de la langue maternelle dans l'enseignement ».

- **Studies and documents / Études et documents**, est également un périodique qui tente de susciter des apports nouveaux dans les domaines de la tradition orale et de la linguistique par des échanges sur les expériences déjà acquises en la matière.

Dans le premier numéro de 1980, nous avons relevé des articles « The impact of traditional culture on the future of contemporary Africa » et « Sur quelques aspects des dialectes comoriens en contraste avec le kiswahili ».

Le second numéro de 1981 comporte un thème central : le développement du kiswahili en tant que moyen de communication moderne.

- Enfin **Eacrotanal-collection**, présente des œuvres touchant à la culture africaine. C'est ainsi

que la première brochure parue est un recueil de contes populaires tanzaniens, présentés en anglais et en swahili.

LES STUDIOS DU GRAND JEU (43)

est une association qui a pour objectif la participation à des projets et des actions de développement, la production, réalisation et diffusion de documents audiovisuels.

Ses réalisations comportent notamment « L'école des autres », reportage sur la formation des enfants non scolarisés et sur la famille en milieu urbain, en Afrique noire.

session de formation

SESSION DE FORMATION A LA PÉDAGOGIE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Organisée conjointement par le Centre de Formation supérieure au Management (Cfsm) (44) et la Faculté des Sciences de l'éducation de l'Université Laval à Québec (Canada), cette session, qui s'adresse à des enseignants ou des formateurs appartenant à des institutions de niveau post-secondaire, situées dans les pays francophones d'Afrique et d'Europe, s'est déroulée du 6 au 10 septembre 1982 dans le Campus de l'École Centrale à Châtenay-Malabry (92). Elle est consacrée à la planification des processus d'apprentissage et d'enseignement (des objectifs à l'évaluation en passant par les méthodes et les supports) et elle tend à inaugurer une collaboration internationale en la matière.

cinéma

Le manifeste de Niamey (45).

Le premier colloque international sur la production cinématographique en Afrique s'est tenu à Niamey, du 1^{er} au 4 mars 1982, sous la présidence de Sembène Ousmane, doyen des cinéastes africains. Le « manifeste de Niamey », élaboré au cours des débats, propose un plan de développement national et régional du cinéma, adapté aux réalités économiques et politiques de l'Afrique actuelle. Il résume, en somme, vingt ans de théories et de pratiques cinématographiques en Afrique.

HUMBLLOT Catherine. —

Conférence à Ouagadougou : le cinéma africain et les ministres.

In : *Le Monde*, jeudi 6 mai 1982. — p. 17.

A peine un mois et demi après un colloque international sur le cinéma à Niamey (Niger), vient de s'achever à Ouagadougou (Haute-Volta), une conférence extraordinaire des ministres chargés du cinéma. Dix pays d'Afrique noire francophone y étaient représentés. Les débats à huis clos ont duré trois jours sans interruption.

Peu de chose a transpiré de ces débats. Outre le contrôle du budget, les nominations de différents responsables, le bilan des activités du Cidc/ciprofilm (46), un certain nombre de questions délicates ont été traitées, notamment : les pays membres sont-ils décidés à faire vivre l'organisme, c'est-à-dire à prendre les mesures nécessaires pour arriver à créer enfin un cinéma africain ?

Finyé, le vent, un film de Souleymane Cissé.

Ce film, dont le titre est composé d'idéogrammes bambara, comporte de multiples symboles qui sont les traces évidentes d'un patrimoine à préserver ou à retrouver. Il évoque le jeu des pouvoirs entre générations, ce jeu les entraînant à imaginer de nouveaux rapports pour inventer un futur différent.

Invité au festival de Cannes, mai 1982.

Dessins d'enfants du monde arabe.

Une exposition de dessins d'enfants du monde arabe réalisée à l'initiative de l'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences (Alecso) (47) s'est tenue du 21 avril au 5 juin 1982 à l'atelier des enfants du Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, à Paris.

Les cent trente dessins présentés ont été réalisés par des enfants de 5 à 15 ans et proviennent de l'ensemble des pays arabes (Algérie, Arabie Saoudite, Bahrein, Irak, Jordanie, Koweït, Lybie, Maroc, Oman, Palestine, Qatar et Tunisie). Des thèmes ont été proposés aux enfants dans le cadre de la classe de dessin, à l'école primaire : la vie quotidienne ou la vie future, le rêve de la nuit dernière, une histoire vécue ou racontée par la grand-mère, etc... mais ils ont été interprétés avec une grande liberté.

Cette vision simultanée d'expressions graphiques de différents pays arabes offre un témoignage de qualité sur les sensibilités des enfants du monde arabe contemporain. Elle permet aussi d'amorcer une question sur les enjeux et les objectifs de l'éducation artistique des jeunes dans les pays arabes et des jeunes arabes en France grâce à un programme de manifestations parallèles qui comportait notamment une soirée-débat sur les perspectives de l'éducation artistique dans les pays arabes, entre l'enseignement traditionnel et les influences étrangères, et un colloque sur la ou les cultures des enfants arabes en France.

Le 7^e concours de la meilleure nouvelle de langue française.

Un Tchadien, un Malien et un Béninois, lauréats du septième concours de la meilleure nouvelle de langue française, lancé conjointement en 1982, par l'Agence de Coopération Culturelle et Technique (48), par Radio France Internationale (49) et 20 radiodiffusions nationales d'Afrique et de l'Océan Indien. Pour 1982, le Grand Prix a été décerné au Tchadien Noël Nétonon Ndjekery, qui a su dans « Descente aux enfers » restituer toute l'horreur de la guerre à N'Djamena et toute la détresse des réfugiés à Kousséri.

Les deuxième et troisième prix ont été respectivement attribués à un docteur malien, Abdou Traoré, dit Diop, pour « La pénitence de Moba Hamadi Cissé » et à un homme de radio béninois, Dave Milson, pour « Comme des pétards », deux jeunes auteurs dont ce sont là, les coups d'essai en littérature.

A C C T (48).

Concours littéraire.

L'Agence de Coopération culturelle et technique (Acct) organise en collaboration avec les Ministères compétents, les Associations Nationales des Hommes de Lettres et les Associations Nationales d'Éditeurs des pays membres, un concours littéraire ouvert aux catégories de manuscrits suivantes :

- des manuscrits inédits initialement écrits en français ;
- des traductions françaises d'œuvres, orales ou écrites, qui ont été créées originalement dans l'une des autres langues des pays membres de l'Agence.

Un jury international attribuera, dans chaque section, le « Prix littéraire de l'Acct » et une à deux « Mentions spéciales du jury ».

- (1) Les Éditions d'Organisation, 5, rue Rousset, 75007 Paris (France).
- (2) Fernand Nathan, 9, rue Méchain, 75676 Paris Cedex 14 (France).
- (3) Chotard et associés, 1, rue Garancière, 75006 Paris (France).
- (4) 25 bis, rue des Écoles, 75005 Paris (France).
- (5) L'Harmattan, 7, rue de l'École-Polytechnique, 75005 Paris (France).
- (6) Signalé dans « Problèmes audiovisuels », n° 4, 1981.
- (7) Verlag Ferdinand Schöningh, Postfach 2540, D-4790, Paderborn (RFA). Signalé dans « Problèmes audiovisuels », n° 4, 1981.
- (8) Oxford University Press, Press Road, Neasden, London NW10 0DD (G.-B.).
- (9) Bordas-Dunod-Gauthier-Villars, 17, rue Rémy-Dumoncel, 75686 Paris Cedex 14 (France).
- (10) Société française d'Histoire d'Outre-Mer, B.P. 107, 75022 Paris Cedex 01 (France).
- (11) Association des Amis de Sèvres, Centre international d'études pédagogiques, 1, avenue Léon-Journault, 92310 Sèvres (France).
- (12) Annales Aequatoria, B.P. 1064, Mbandaka (Zaire).
- (13) Bulletin des études africaines de l'Inalco, 2, rue de Lille, 75007 Paris (France).
- (14) 1, avenue Léon-Journault, 92310 Sèvres (France).
- (15) Les textes des différents exposés sont publiés dans le bulletin de la Fiep et dans la revue *Les amis de Sèvres*, septembre 1981.
- (16) Revue publiée par l'Association canadienne des études africaines. Abonnements : Revue canadienne des études africaines - Department of Geography, Carleton University, Ottawa Ontario (Canada K1S 5B6).
- (17) New York : Cambridge University Press, 1979, 336 p. (African studies Series 26).
- (18) London : Henemann, 1978 et 1979, 113 p. et 266 p.
- (19) Paris : Puf, 1980, 126 p. (Que sais-je, n° 1829).
- (20) Cambridge : Cambridge University Press, 1978, 168 p.
- (21) Informations recueillies à partir du *Fichier Afrique* de l'Inades documentation, n° 219, 31 mars 1981 - Inades, B.P. 8008, Abidjan (Côte d'Ivoire).
- (22) Édité par le Centre culturel Saint-Exupéry, Nouakchott (Mauritanie).
- (23) Celco, département de linguistique et de littérature orale, Flish, B.P. 2642, Université Marien Ngouabi, Brazzaville (Congo).
- (24) *Educafrica*, revue bilingue anglais/français, est publiée par le Breda, Unesco, B.P. 3311, Dakar (Sénégal).
- (25) *Education 2000*, 3, rue de l'Abbaye, 75006 Paris (France).
- (26) *Multiplex*, Radio-France internationale, 116, avenue du Président Kennedy, 75786 Paris Cedex 16 (France).
- (27) Revue publiée par l'Unesco, place Fontenoy, 75007 Paris (France).
- (28) Aiplf, 54, avenue de Saxe, 75015 Paris (France).
- (29) *Agripromo* est édité par Inades-Formation, 08 B.P. 8, Abidjan 08 (Côte d'Ivoire).
- (30) *Cérès*, revue de la Fao sur l'agriculture et le développement, Via delle Terme di Caracalla, 00100-Rome (Italie).
- (31) *Le mois en Afrique*, 8, rue Mandar, 75002 Paris (France).
- (32) Paigc : Partido africano da independência da Guiné e Cabo Verde. Le Paigc est au pouvoir en Guinée-Bissau et au Cap-Vert depuis l'indépendance des deux pays.
- (33) Problèmes audiovisuels, édité par l'Ina (Institut national de l'audiovisuel). Abonnements à la Documentation française, 124, rue Henri-Barbusse, 93308 Aubervilliers Cedex (France).
- (34) L'éducation hebdo, 215, boulevard MacDonald, 75019 Paris (France).
- (35) *Idées et action* est publié par la Fao, Campagne mondiale contre la faim. Via delle Terme di Caracalla, 00100-Rome (Italie).
- (36) *Construire ensemble*, bulletin du Cesao (Centre d'études économiques et sociales d'Afrique occidentale), B.P. 305, Bobo-Dioulasso (Haute-Volta).
- (37) *Zaire-Afrique*, B.P. 3375, Kinshasa/Gombe (Zaire).
- (38) Revue publiée par l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales avec le concours du Cnrs. Pour les abonnements, s'adresser à : *Europériodiques*, 31, avenue de Versailles, 78170 La Celle-Saint-Cloud (France).
- (39) *Universités*, publié par l'Aupelf, Université de Montréal, B.P. 6128 Montréal (Canada H3C 3J7).
- (40) Université de Paris-Sorbonne (Paris-IV), Centre international d'études francophones, 1, rue Victor-Cousin, 75230 Paris Cedex 05 (France).
- (41) Eacrotanal, P.O. Box 600, Zanzibar (Tanzanie).
- (42) *Recherche, Pédagogie et Culture*, n° 45, janvier-février 1980, p. 60.
- (43) Ancien Hôtel-Dieu, 04150 Banon (France).
- (44) Centre de Formation supérieure au Management, Grande Voie des Vignes, 92290 Châtenay-Malabry (France).
- (45) Tiré de l'article de *Jeune Afrique*, n° 1106, 17 mars 1982, p. 72.
- (46) Le Cidc/Ciprofilm est un organisme panafricain chargé de la distribution et de la production en Afrique.
- (47) Alecco, créée comme agence spécialisée de la Ligue des États arabes, a son siège à Tunis (Tunisie).
- (48) Acct, 13, quai André-Citroën, 75015 Paris (France).
- (49) Radio France Internationale, 116, avenue du Président-Kennedy, 75786 Paris Cedex 16 (France).

Informations recueillies
par Yolande SKOURI.

la parole est au lecteur

J'ai lu avec intérêt l'article consacré à Félix Couchoro par Alain Ricard et je voudrais apporter quelques compléments d'information.

D'abord sur la biographie de Félix Couchoro qui n'est pas décédée comme Alain Ricard l'a écrit en 1970 mais le 5 avril 1968 (Cf. mes littératures d'Afrique noire de langue française, P.U.F., 1976, p. 18).

Présenter Félix Couchoro (p. 47) comme un journaliste de la presse coloniale ne peut que tromper le lecteur. Félix Couchoro dirigeait de 1931 à 1933 l'*éveil togolais* devenu l'*éveil togo-dahoméen*. Ce journal était partisan de la présence française au Togo. Mais à l'époque personne ne s'y opposait et la contestation allait dans le sens d'une revendication politique (vers la citoyenneté française) et sociale (vers l'égalité des droits).

Ce n'est pas en 1960 que Félix Couchoro est entré au service de l'administration togolaise, mais un an après les élections du 27 avril 1958 qui virent le triomphe du C.U.T. (Comité d'Unité Togolaise) de Sylvain Olympio. L'indépendance du 27 avril 1960 ne devait apporter que la consécration internationale.

Alain Ricard écrit (p. 47), « Félix Couchoro débute dans les lettres

par un roman publié à Paris en 1929. Jamais plus il ne réussira pareil coup d'éclat et presque toute sa carrière sera un effort pour retrouver une telle gloire ». Il faut rappeler le rôle de Maurice Satineau (1891-1960), Antillais, directeur de la *Dépêche Africaine* et qui accueillit avec sympathie le roman de ce jeune auteur (il n'avait pas trente ans).

Quant à la gloire, elle fut limitée à quelques comptes rendus sympathiques.

Enfin la bibliographie néglige les livres ou parties de livres consacrés à Félix Couchoro, celui de Madji, sociologie de la littérature togolaise publié en octobre 1975 par la direction des affaires culturelles de Lomé. L'œuvre de Félix Couchoro y est minutieusement analysée.

Vous remerciant de la place qu'il vous sera possible de donner à cette mise au point, je vous prie d'agréer, Chère Madame, l'assurance de mes sentiments les plus cordialement dévoués.

Le Chef du Centre d'Études
et de Documentation
sur l'Afrique et l'Outre-mer
R. CORNEVIN
Président de l'A.D.E.L.F.
(Association des écrivains
de langue française.)

Rectificatif

Nous signalons une regrettable omission qui s'est produite au cours de la mise en page de RPC n° 57, p. 3, dans la liste des universités dispensant un enseignement de littérature africaine. Il s'agit du centre d'études littéraires francophones de Paris XIII (Paris-Nord), l'un des plus importants de France. Cette université est en effet la seule à dispenser des cours de littérature francophone de la première année de Deug au Dea (spécialisé en littérature du Maghreb). Il y existe un ensemble de sept unités de valeur (littérature du Québec, littérature maghrébine d'expression française, anthropologie du Maghreb, éducation et développement, idéologies du tiers monde, littérature africaine et antillaise, littérature africaine), une maîtrise (séminaire) sur littérature africaine et maghrébine, et un Dea de littérature maghrébine, suivi de la préparation de thèses de doctorat d'État et de 3^e cycle.